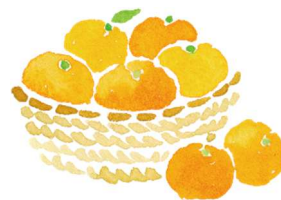




中文版

VOL.69

2025 年 1 月发行



NAPIA 是长崎县国际交流协会专门为外国人发行的报纸编辑：公益财团法人长崎县国际交流协会

2024 年 11 月 30 日，在(公财)长崎县国际交流协会 日本文化体验教室“What's 日本茶？～一起冲泡长崎茶吧“成功举办！

■长崎县居住的 9 名外国人（孟加拉国、中国、哈萨克斯坦、马来西亚、韩国）和 8 名日本人参加了活动。

■首先，日本茶讲师西田春菜介绍了日本茶的种类、历史以及代表长崎的“彼杵茶”。接下来，参与者们挑战使用过滤瓶冲泡冷泡茶，使用茶壶泡热茶。最后，一起品尝用不同方法泡出来的日本茶，体会了它的深度。

■参加活动的居民纷纷表示，“故乡没有冬天，所以还是喜欢凉一些的茶”、“我喜欢上了彼杵茶的味道。想自己在家里冲泡”、“想用今天学到的冲泡方法，泡茶给家人朋友喝”。



2024 年 9 月 15 日，在长崎县厅 “第 26 届长崎国际合作交流节”成功举办！

■ 共有 32 个团体展出了 38 个展位，售卖海外手工艺品和各国料理、提供民族服装试穿、介绍在长崎县内开展的国际交流合作，当天共有 2300 人来到现场。

■ “Nagasaki Lanka Nakama”、“特定非营利活动法人长崎伊斯兰中心”开设了活动宣传展，“长崎县行政书士会”开设了咨询展，均是首次。



主办 (公财) 长崎县国际交流协会/ 2024 文化节支援队※

※JICA 长崎咨询处、县民志愿活动支援中心、长崎日荷协会、在长崎越南人协会、学生国际 NGO BOAT



Nagasaki Lanka Nakama

长崎伊斯兰中心

长崎县行政书士会的咨询展台

2024 年 10 月 19 日，在国立长崎追悼原子弹死难者和平祈念馆 “第 16 届 ~在长崎交流吧~外国人日语辩论大会”成功举办！

■ 此次大会，共有 6 名（越南、中国、哈萨克斯坦、韩国）在长崎居住的外国选手参加。选手们进行了各种主题的演讲。如在职场和学校的体会、通过花看到的国家间的差异、语言和文化的差异造成的误解等。

■ 共有 96 人来到现场并发表了感想，“来到日本，经历不同事情，拥有目标和自己的思考是很棒的”、“他们能用日语很流利表达自己的想法，我也想努力地学习外语”、“我感受到他们对日本有好的印象。希望日本社会是一个能温柔接纳他们的社会”。



主办 外国人日语辩论大会执行委员会

※(公财)长崎推进和平协会、(公财)长崎县国际交流协会
协助赞助 长崎商工会议所、JR 九州长崎站



您可以观看
大会的演讲视频

关于日本的小学・初中



如果想上日本的公立小学・中学，
可以和日本人接受同样的无偿教育。

■有关小学・初中的就读期限

在日本，年满6岁后的第一个4月就可以上小学，小学共6年。

小学毕业后升入初中，初中共3年。

■有关学费及教科书



公立小学、初中的学费是免费的，教科书也是无偿发放的。

但是午餐费、杂费等需要每月支付。

■有关就学援助



如果由于经济的原因，出现上小学・初中难的情况，只要得到市町村的教育委员会的认定，就可以获得学习用品费及午餐费的援助。

■PTA 活动

在学校里，有一个叫做PTA的组织，成员是老师和家长。家长和老师合作，对学生进行“上下学的安全指导”。我们希望家长们能积极参与其中。



■初中毕业后的去向

在日本，初中毕业生的大多数升入高中。
还有升入高等专门学校、专修学校一般・高等课程的，也有选择就业的。

参考）针对外国儿童学生的就学指导



这里是
日本学校的
入学流程！
(文部科学省)



接下来，面向在日本上学的外国儿童和家长，
准备了介绍日本小学生生活面貌的动画短片。

文部科学省
提供 15 种语言版本

■你好！今天起我们就是好朋友
外国小朋友第一天上学的情况。
介绍小学的生活。



一起
看吧



■日本小学常识

学校活动、学校生活的习俗和惯例、日常物品等
都使用图片以通俗易懂的方式介绍。



Taiiku no jugyo
たいいくのじゅぎょう



Gakko ni hairu toki
がっこうにはいるとき

一起
看吧



通过“音频教材”学习！从2024年7月开始，外国儿童学生和回国儿童学生都可以使用了。

■有用平板电脑学习的教材，也有用“语音笔”点触播放音频的教材。



■教科书的内容有音频

■汉字旁有“注音”

■文字可以放大和缩小等

※起初，“音频教材”是为有视力障碍、使用普通教科书学习有困难的日本学生准备的，因此只有日语的语音。向学校或日本友人请教吧！

详情见此
(日语)





在“长崎县外国人咨询窗口”，提供越南语服务。

电话、邮件或者直接面谈。

【时间】每周四 13:00~16:00

【询问窗口】TEL 095-820-3377 / e-mail soudan@nia.or.jp

【地点】长崎市出岛町 2-11 (长崎县国际交流协会内)

- 【注意】
- 1) 请来的人在周三下午 4 点前电话预约。
 - 2) 没有预约，我们无法接待。
 - 3) 越南籍咨询员休息的时候，日本咨询员应对。



Support

ベトナム語で相談できます～
Chúng tôi có hỗ trợ tư vấn
bằng Tiếng Việt



2024 年 9 月起，在云仙市役所
开设“外国人咨询窗口”。



详情请看这里



长崎各地的女儿节

“岛原浪漫人偶展”

岛原城观光复兴纪念馆、武士宅邸和商店街、旅馆等均装饰着人偶。

【时间】2025 年 2 月 1 日 (周六) ~ 3 月 3 日 (周一)

【地点】岛原城观光复兴纪念馆、武士宅邸、市内各地

“长崎街道松原宿人偶节”

松原宿是极具异国风情的长崎街道，在这里可以看到华丽的人偶装饰。

【时间】2025 年 2 月 16 日 ~ 3 月 23 日的

周六、周日、节假日 10:00~16:00

【地点】大村市 旧松屋旅馆



女儿节 长崎的风俗

在长崎，有着盛大庆祝第一个节句（女孩出生后迎来的第一个女儿节）的习俗。

不仅是家族成员，也会招待邻里到家里，展出人偶，并准备丰盛的食物。

最近，为了感谢主人的招待，会送上桃子口味的长崎蛋糕。这个时期，在很多点心店都可以买到桃子口味的长崎蛋糕，大小和味道不同，每个家庭中意的桃味蛋糕也不一样。

公益财团法人长崎县国际交流协会

Nagasaki International Association | 长崎市出岛町 2-11



Website



Facebook



我们支持该地区的
多元文化共存和国际交流。

长崎县
外国人
咨询窗

为了居住在长崎县的外国人能安心、安全的生活，
我们提供 22 种语言的咨询服务。

每周周一至周五 9:00 ~ 17:30

对外开放 (节日休息)

TEL: (095)823-3931

E-mail: nia@nia.or.jp

每周周一至周六 9:00 ~ 17:00

对外开放 (节日休息)

TEL: (095)820-3377

E-mail: soudan@nia.or.jp

在留资格、健康、
生产、育儿、生活习惯.....